



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS
SCOTTISH GOVERNMENT – RURAL DIRECTORATE
WELSH ASSEMBLY GOVERNMENT – DEPARTMENT FOR RURAL AFFAIRS
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT NORTHERN IRELAND

No/N°:

EXPORT OF PRIMATES FROM THE UNITED KINGDOM TO THE REPUBLIC OF COLOMBIA
EXPORTACIÓN DE PRIMATES DESDE EL REINO UNIDO A LA REPUBLICA DE COLOMBIA

HEALTH CERTIFICATE
CERTIFICADO SANITARIO

EXPORTING COUNTRY: UNITED KINGDOM/ REINO UNIDO
PAÍS EXPORTADOR:

FOR COMPLETION BY: OFFICIAL VETERINARIAN
A RELLENAR POR: VETERINARIO OFICIAL

I. Number and identification of the animals
Número e identificación de los animales

Identification (e.g. ear mark or microchip number)/ Identificación (ejemplo:marca auricular o microchip)	Species/Breed/ Specie/ Raza	Sex/ Sexo	Age/ Edad

Import permit number/ Número de permiso de importacion:

CITES permit number/ Número de permiso CITES

II. Origin of the animals/ Origen de los animales

(a) Name and address of exporter/ Nombre y dirección del exportador:

(b) Address of premises of origin where the animal(s)* was/were* examined/ Dirección del establecimiento de procedencia donde el/los* animal/es fueron examinados:

III. Destination of the animals/ Destino de los animales

(a) Name and address of consignee/ Nombre y dirección del destinatario:

(b) Means of transportation/ Medio de transporte

IV. Health Information/ Información sanitaria

I, the undersigned, certify that the animal(s)* described above meet the following requirements/ Yo, abajo firmante, certifico que el/los* animal(es)* que se describen más arriba satisfacen los siguientes requisitos:

- (a) on _____ (date), being within 48 hours of export, I examined the animal(s)* and found it/them* to be healthy and free from clinical signs of any infectious or contagious disease and at the time of this inspection it/they was/were fit to travel in the planned journey in accordance with the dispositions of Council Regulation(EC)No 1/2005 and the requirements from IATA and/or the CITES guidelines/ el _____ . (fecha), es decir, dentro de las 48 horas antes de la exportación, el/los* animal(es)* han sido examinados y se considera(n) sano(s) y libres de cualquier sospecha de encontrarse afectados por alguna enfermedad y en el momento de la inspeccion el/los* animal(es)* son aptos para su transporte en el viaje previsto, de acuerdo con las disposiciones del Reglamento del Consejo Europeo (EC) N° 1/2005 y con las exigencias de la IATA y/o directrices CITES para el transporte en su caso;
- (b) the animal(s)* has/have* **not been caught in the wild** and has/have* been continuously kept in the premises of origin for at least 2 years immediately prior to the above examination, or since birth/ el/los* animales no han sido capturados de habitats naturales y ha/han* permanecido en el establecimiento de origen durante los dos ultimos anos, o desde su nacimiento;

- (c) the animal(s)* is/are* from premises that are under permanent veterinary supervision, and where a suitable health monitoring programme is followed, including **necropsies, microbiological and parasitological testing**/ el/los* animal(es) proceden de un establecimiento sometido a vigilancia veterinaria permanente y en el que se aplica un programa de vigilancia sanitaria adecuado que incluye necropsias y analisis microbiologicos y parasitologicos;
- (d) the animal(s)* come(s)* from an establishment free from **zoonotic diseases** during the 2 years prior to the date of export/ el/los animales proceden de un establecimiento que en los dos ultimos anos previos a la exportacion ha permanecido libre de enfermedades zoonoticas;
- (e) on _____ (date), being within 30 days prior to the date of export, each animal was subjected to an intradermal test for **tuberculosis** using bovine PPD tuberculin and human tuberculin with negative results in each case (negative means no oedematous or clinical reaction within the following 72 hours)/ el _____ (fecha), es decir, dentro de los 30 dias anteriores al embarque, cada animal ha sido sometido a la prueba de intradermorreaccion para deteccion de turberculosis mediante el uso de tuberculina bovina PPD y tuberculina humana con resultado negativo en todos los casos (resultado negativo significa ausencia de edema o reaccion clinica dentro de las 72 posteriores a la inoculacion);
- (f) the United Kingdom is officially free of **rabies**, and has been free for the past 6 months, according to the rules of the Office International d'Epizooties (OIE), Terrestrial Animal Health Code/ el Reino Unido es oficialmente libre de rabia, y ha permanecido libre durante los ultimos 6 meses, de acuerdo con las disposiciones de la Office International d'Epizooties (OIE), Terrestrial Animal Health Code;
- (g) the animal(s)* has/have* been subjected to an agent identification test for **pathogenic enteric bacteria including Salmonella, Shigella, and Yersinia**, within 30 days of export/ el/los* animal(es) han sido sometidos a una prueba de diagnostic para la deteccion de enterobacterias patogenas, Salmonella, Shigella y Yersinia inclusive, durante los 30 dias anteriores a la exportacion:

Name of pathogen/ Patogeno	Test name and result/ Nombre de la prueba y resultado	Date/Fecha

- (h) during the 15 days prior to export the animal(s)* has/have* been treated for **internal parasites** using an effective medication as follows/ dentro de los 15 anteriores al embarque el/los* animales ha(n) sido tratados contra endoparasitos usando un farmaco efectivo con el siguiente protocolo:

Date of treatment/ Fecha del tratamiento

Manufacturer and product name/ Fabricante y nombre del farmaco

Active ingredient/ Principio activo

and/ y

during the 15 days prior to export the animal(s) * has/have* been treated for **external parasites** using an effective medication as follows/ dentro de los 15 anteriores al embarque el/los* animal(es)* ha(n) sido tratados contra ectoparasitos usando un farmaco efectivo con el siguiente protocolo:

Date of treatment/ Fecha del tratamiento:

Manufacturer and product name/ Fabricante y nombre del farmaco:

Active ingredient/ Principio activo:

(j)* (only applicable in the case of **gibbons, gorillas, and orangutans**)/(solo aplicable en el caso de gibones y monos antropoides)

the animal(s)* was/were* subjected to a diagnostic test with negative results for Hepatitis B virus/ el/los animal(es) han sido sometidos a una prueba de diagnostico para la deteccion del virus de la Hepatitis B, con resultado negativo en cada caso:

a) date of test/ fecha de la prueba:

b) test type/ tipo de prueba:

;

* **delete as applicable/** Táchese lo que no corresponda

V. **This certificate is valid for 10 days.**

La vigencia del presente certificado es de 10 días.

Official Veterinarian Stamp Signed/ FirmadoRCVS
Sello del Veterinario Oficial

Name in block letters
Nombre en mayúsculas

Official Veterinarian/ Veterinario Oficial

Date/Fecha..... **Address/Dirección**.....
.....
.....